

Katharina Krause

Intérprete de conferencias

ALEMÁN • ITALIANO • ESPAÑOL



- Licenciada en Interpretación (Universidad Humboldt de Berlín, 2002)
- Domicilio profesional: Berlín
- Lenguas de trabajo: alemán (A), español (B) e italiano (B)
- Interpretación simultánea y consecutiva en conferencias técnicas, visitas de delegaciones, cursos de formación y ponencias
- Áreas de especialización: técnica, energía, economía, cultura y ciencia
- Miembro de la Asociación Alemana de Intérpretes de Conferencia (VKD) y de la Asociación Alemana de Intérpretes y Traductores (BDÜ)
- Intérprete jurada habilitada para los tribunales y notarios de Berlín (alemán, español, italiano)

Mi perfil

Después de licenciarme en Interpretación en la **Universidad Humboldt** de Berlín en 2002, inicié mi carrera como intérprete de conferencias con **alemán, español e italiano** como lenguas de trabajo. He realizado interpretaciones consecutivas en encuentros con autores, conferencias de prensa, inauguraciones de exposiciones y negociaciones, así como **interpretaciones simultáneas** en congresos especializados, seminarios técnicos y ponencias. Entre los temas con los que estoy más familiarizada destacan las **energías renovables, la técnica, el arte, la arquitectura y la economía**.

Ya desde muy joven empecé a encarrilar mi futuro profesional como intérprete. Después de asistir durante un año a la **escuela en Italia** y de estudiar durante dos semestres en una **universidad española**, pasé algunas temporadas en **Latinoamérica**, lo que no solo hizo crecer en mí un gran interés por las lenguas, sino también por las culturas de estos lugares.

En 2003, mi socia Kristina Lange y yo fundamos nuestra empresa TL TRANSLATIONES en Berlín, proveedor de servicios lingüísticos. Mi **actividad profesional de intérprete** se ha desarrollado en este marco desde aquel entonces. De esta manera, he podido ampliar mi perfil con una serie de competencias adicionales, ya que en los últimos años también me he dedicado a temas como **administración empresarial, finanzas y marketing**.

Referencias

- energiewaechter GmbH
- Cámara de Comercio e Industria Venezolano-Alemana
- Klima-Bündnis der europäischen Städte mit indigenen Völkern der Regenwälder - Alianza del Clima e.V.
- Deutscher Caritasverband e.V.
- NETINERA Deutschland GmbH
- ICE – Sociedad Italiana de Comercio Exterior

Ámbitos de especialización

- Técnica
- Energía
- Medio ambiente
- Cultura
- Ciencia
- Economía
- Derecho